

Ya Sabah Al Kheir يا صباح الخير



Umm Kulthum
50 Years
in
Memory

Lyrics : Mahmoud Bayram al Tunezy
Composer : Mohammed Al-Qasabji
Maqam Al-Rast in 1948 Film Fatima

Bridge verse

TASLIM

Part 1/Stanza 1 / Madhhab

Ya sabah el kheir ya elli ma'ana

El karawan ghanna wa sahana

Wel shams tal'a fi duhaha

Wel teir ahi sarha fi samaha

Yalla ma'ana... yalla ma'ana

Ya sabah el kheir ya elli ma'ana (Extra)

Part 1/Stanza 1 / Madhhab

Good morning to those who are with us,

The nightingale sang and woke us up.

The sun rises in its splendor,

And the birds are wandering in their sky.

Come with us... come with us.

Good morning to those who are with us, (Extra)

Part 2/ Stanza 2 / Koupleh 1

How happy is he who wakes from his sleep,

Worshiping his Lord and forgetting his worries.

His heart rejoices... his day is filled with happiness.

joy that he will never forget in his life,

Nor will he stop cherishing it... nor will he stop cherishing it.

The sun rises in its splendor,

And the birds are wandering in their sky.

Come with us... come with us.

Good morning to those who are with us

Part 2/ Stanza 2 / Koupleh 1

Ya hanaah elli yefouq men noumou

'Abed rabbou wa nasi houmoumo

Yefrah qalbou... yessa'ed youmou

Farha tool 'omrou ma yensaaha

Wa la yeslaaha... wa la yeslaaha

Wel shams tal'a fi duhaha

Wel teir ahi sarha fi samaha

Yalla ma'ana... yalla ma'ana

Ya sabah el kheir ya elli ma'ana

Ya Sabah Al Kheir

يا صباح الخير



Umm Kulthum
50 Years
in
Memory

Lyrics : Mahmoud Bayram al Tunezy
Composer : Mohammed Al-Qasabji
Maqam Al-Rast in 1948 Film Fatima



Bridge verses
Repetition verses

Part 3/ Stanza 3 / Koupleh 2
(Lyrics Stanza 3+4)

El şobh aho nour wa tabassam
Wel donya đahkat li maħyaaha
Wa nesem el azhar aho nesem
'Ala ahl el donya wa aħyaaha

El badriya... sa'ah haneya
Yesa'adna gamalha wa bahaaha
Ya maħlaaha... ya maħlaaha
Wel shams ahi ɣal'a fi duħaha
Wel ɣeir ahi sarħa fi samaha
Yalla ma'ana... yalla ma'ana
Ya sabah el kheir ya elli ma'ana

Part 3/ Stanza 3 / Koupleh 2
(Lyrics Stanza 3+4)

The morning is here, radiant and smiling,
And the world smiled at me with its face.
The breeze of flowers is blowing,
Reviving the people of the world.

The full moon... a blissful hour,
Her beauty and brilliance delight us.
How beautiful she is... how beautiful she
is.
And the sun rises in its splendor,
And the birds are wandering in their sky.
Come with us... come with us.
Good morning to those who are with us